

Ապրուստավճարի հայտարարագիր 20_ օրացուցային տարվա համար
Unterhaltserklärung für das Kalenderjahr 20__

Պարոն/տիկին Herr/Frau	Անուն Vorname	Ազգանուն Familienname	
Բնակության վայրը Գերմանիայում wohnhaft in Deutschland	Փողոց Straße	Փոստային դասիչ Postleit- zahl	Բնակության վայր Wohnort

դիմում է ներկայացրել՝ հետևյալ անձին տրամադրած ապրուստավճարը հարկի նվազեցում ընդունելու համար.

hat beantragt, Unterstützungsleistungen an folgende Person steuermindernd anzuerkennen:

Ապրուստավճար ստացած անձ Unterstützte Person A. Անձնական տվյալներ A. Persönliche Angaben				
Անուն և ազգանուն Vor- und Familienname				
Ծննդյան թիվ Geburtsdatum				
Ծննդավայր Geburtsort				
Բնակության վայր Wohnort				
Ազգակցական կապը դիմողի / ամուսնու հետ Verwandschaftsverhältnis zum Antragsteller/Ehegatten				
Ընտանեկան դրություն (Խնդրում ենք նշել համապատասխան վանդակը) Familienstand (Zutreffendes bitte ankreuzen)	չամուսնացած ledig	ամուսնացած verheiratet	այրի / ամուրի verwitwet	ամուսնալուծված geschieden
Մասնագիտական զբաղվածություն (Խնդրում ենք լրացնել կամ նշել համապատասխան վանդակը) Berufliche Tätigkeit (Zutreffendes bitte eintragen bzw. ankreuzen)	զբաղվածության տեսակ Art der Tätigkeit	կայուն regelmäßige	անկայուն gelegentliche	առանց keine
Տնային տնտեսությունում բնակվող այլ անձիք Weitere im Haushalt lebende Personen				

Արտասահմանյան իրավասու մարմնի՝ գրանցման գրասենյակի/համատիրության հաստատում
 Bestätigung der ausländischen Gemeinde-/Meldebehörde:

Հիմք ունենալով մեր փաստաթղթերը՝ հաստատում ենք, որ ապրուստավճար ստացած անձի մասին վերոհիշյալ տվյալները համապատասխանում են ճշմարտությանը:

Die vorstehenden Angaben zu der unterstützten Person entsprechen nach unseren Unterlagen der Wahrheit.

Պաշտոնական կնիքն ու ստորագրությունը
Dienstsiegel und Unterschrift

(Վայր, ամսաթիվ)
(Ort, Datum)

B. Ապրուստավճար ստացած անձի տնտեսական վիճակը**B. Wirtschaftliche Verhältnisse der unterstützten Person****I. Եկամուտներ / ծախսեր****I. Einnahmen/Ausgaben**

Որպես ապրուստավճար ստացած անձ՝ 20__ թվականին ունեցել եմ հետևյալ եկամուտներն ու ծախսերը
 Als unterstützte Person hatte ich im Jahr 20__ folgende Einnahmen und Ausgaben:

Հետևյալից՝ aus:	Եկամուտներ (երկրի ազգային արժույթով) Einnahmen (in Landeswährung)	Ծախսեր (երկրի ազգային արժույթով) Ausgaben (in Landeswährung)
Աշխատավարձ Arbeitslohn		
Կենսաթոշակ Rente/Pension		
Գյուղատնտեսություն Landwirtschaft		
Ձեռնարկատիրական գործունեություն / անհատ ձեռներեցություն Gewerbebetrieb/selbständiger Tätigkeit		
Վաճակալություն Vermietung und Verpachtung		
Այլ եկամուտներ (օրինակ՝ տոկոսներ և այլն) Andere Einnahmen (z.B. Zinsen etc.)		
Սոցիալական օգնություն / նպաստ Sozialleistungen		

Ծանոթություն.

Վերոնշյալ տվյալների հավաստիությունը կարելի է հաստատել օրինակ հետևյալ փաստաթղթերով՝
 հարկային հաշվարկ, տեղեկանք կենսաթոշակի մասին, աշխատանքային կամ սոցիալական
 ծառայությունների կողմից տրված տեղեկանք՝ պետական սոցիալական աջակցություն / նպաստ ստանալու
 մասին (չստանալու դեպքում՝ իրավասու մարմինների կողմից տրված տեղեկանք՝ սոցիալական
 աջակցություն / նպաստ չստանալու մասին):

Hinweis:

Die vorstehenden Angaben sind z.B. durch folgende Unterlagen nachzuweisen:
 Steuerbescheid, Rentenbescheid, Bescheid der zuständigen Arbeits- oder Sozialbehörde über
 erhaltene Sozialleistungen des Staates (bzw. bei Nichterhalt: Negativbescheinigung der Behörde)

II. Ունեցվածք**II. Vermögen**

Որպես ապրուստավճար ստացած անձ՝ 20__ թվականին ունեցել եմ հետևյալ ունեցվածքը

Als unterstützte Person hatte ich im Jahr 20__ folgendes Vermögen:

Ունեցվածքի տեսակ Art des Vermögens	Պարզաբանում Erläuterungen	Արժեքը՝ երկրի ազգային արժույթով Wert in Landeswährung
Ունեցվածքի ընդհանուր արժեքը Gesamtwert des Vermögens		
Որից՝ Davon entfallen auf:		
Հողային սեփականություն Grundbesitz: Սեփական տուն Eigenes Haus Գյուղատնտեսություն Landwirtschaft Այլ սեփականություն Weiteren Grundbesitz		
Ունեցվածքի այլ տեսակներ		

(օրինակ՝ բանկային մնացորդներ, ապահովագրություններ) Sonstiges Vermögen (z.B. Bankguthaben, Versicherungen)			
Իմ ունեցվածքը բավարարում է ապրուստս հոգալու համար (Թողրում ենք նշել համապատասխան վանդակը) Mein Vermögen reicht zur Bestreitung des Unterhalts aus: (Zutreffendes bitte ankreuzen)		Այո Ja	Ոչ Nein

C. Լրացուցիչ տվյալներ

C. Sonstige Angaben

<p>1. Ե՞րբ եք առաջին անգամ ապրուստավճար ստացել 1. Wann wurden Sie erstmals unterstützt?</p>		ամիս Monat	տարի Jahr
<p>2. Ինչպե՞ս և ու՞մ միջոցով են կատարվել վճարումները (Խնդրում ենք պարզաբանել) 2. Wie und durch wen sind die Zahlungen erfolgt? (Bitte erläutern)</p>			
<p>3. Ինչպե՞ս եք հոգացել Ձեր ապրուստը ապրուստավճար ստանալուց առաջ: (Խնդրում ենք պարզաբանել) 3. Wie haben Sie Ihren Lebensunterhalt vor Beginn der Unterstützungsleistungen bestritten? (Bitte erläutern)</p>			
<p>4. a) Ձեզ հետ միևնույն տնային տնտեսությունում բնակվո՞ւմ են ապրուստավճար ստացած այլ անձինք: (Խնդրում ենք նշել համապատասխան վանդակը) 4. a) Leben Sie in einem Haushalt gemeinsam mit anderen unterstützten Personen? (Zutreffendes bitte ankreuzen)</p>		այո Ja	ոչ Nein
<p>4. b) Եթե այո, խնդրում ենք նշել անունն ու ազգակցական կապը 4. b) Falls ja, bitte Namen und Verwandtschaftsverhältnis angeben.</p>			
<p>5. a) Ստանո՞ւմ եք ապրուստավճար նաև այլ անձանցից (Խնդրում ենք նշել համապատասխան վանդակը) 5. a) Tragen noch andere Personen zu Ihrem Unterhalt bei? (Zutreffendes bitte ankreuzen)</p>		այո Ja	ոչ Nein
<p>5. b) Եթե այո, խնդրում ենք նշել տվյալ անձի / անձանց անունը, հասցեն և օգնության չափը 5. b) Falls ja, bitte Namen und Anschrift der Person/en und Höhe der Unterstützung angeben.</p>			
<p>Ինչո՞ւ չեք աշխատել և կամ միայն անկայուն աշխատանք եք ունեցել: (Խնդրում ենք անհրաժեշտության դեպքում պարզաբանել: Սակայն միայն լրացնել, եթե աշխատունակ տարիքում եք:) 6. Aus welchem Grund waren Sie nicht/nur gelegentlich berufstätig? (Bitte ggf. erläutern; jedoch nur auszufüllen, wenn Sie im arbeitsfähigen Alter sind)</p>			

D. Հավաստում

D. Versicherung

Հավաստում եմ, որ վերոնշյալ տվյալները ճիշտ են, և որ դրանք լրացրել եմ գիտակցաբար և խղճի մտքով:

Ich versichere, dass die vorstehenden Angaben wahrheitsgemäß sind und nach bestem Wissen und Gewissen gemacht wurden.

(Վայր, ամսաթիվ)
(Ort, Datum)

(Ապրուստավճար ստացած անձի ստորագրություն)
(Unterschrift der unterstützten Person)

Ծանոթություն.

Ապրուստավճար տրամադրած անձի տվյալները համարվում են հարկատուի տվյալներ: Կեղծ տվյալները կարող են քրեական հետապնդման կամ տուգանքի հիմք հանդիսանալ:

Hinweis:

Die Angaben der unterhaltenen Person gelten als Angaben des Steuerpflichtigen. Unrichtige Angaben können zu straf- und bußgeldrechtlichen Konsequenzen führen.

E. Պարզաբանում

E. Erläuterungen

1. Ապրուստավճար ստացած յուրաքանչյուր անձի համար անհրաժեշտ է լրացնել մեկ տեղեկանք և կցել եկամտահարկի հայտարարագրին:

1. Für jede unterstützte Person ist jeweils eine Bescheinigung auszustellen und als Anlage zur Einkommensteuererklärung einzureichen.

2. Տեղեկանքի տրամադրումը հարկի նվազեցման իրավական պահանջ չի ներկայացնում:

Առանձին դեպքերում հարկային վարչությունները կարող են պահանջել հավելյալ ապացույցներ:

2. Die Vorlage der Bescheinigung begründet keinen Rechtsanspruch auf die beantragte Steuerermäßigung. Die Finanzämter können im Einzelfall weitere Nachweise verlangen.